ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1956

ΙΔΡΥΤΗΣ
Θ. Π. ΛΕΥΚΙΑΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ – ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ – ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

ΧΡΟΝΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΟΓΔΟΟΣ
(ΑΡ. 3814 — 793)

ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ
ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦ. 3-45

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Π. Γ. ΣΚΣΠΕΛΙΤΗΣ

Στο Φως Της Αληθειας

ΕΝΑΣ άκόμη πλόκαμος τοῦ Βρετανικοῦ ἀποικιακοῦ πολύποδος ποὺ περιέσφιγγε καὶ ἀπομυζοῦσε ἀοικτιρμόνως τὸ μεγαλο καὶ πολυάνθρωπο καὶ πλουτοφόρο νησὶ τοῦ Ἰνδικοῦ, τὴν Κεϋλάνη, ἀποκόπτεται. Ἡ μεγάλη πλειοψηφία τοῦ λαοῦ της ἀπεδοκίμασεν εἰς τὰς προχθεσινὰς ἐκλογὰς τοὺς ἐγκαθέτους καὶ τοὺς κουΐσλιγκ τῶν ξένων ἱμπεριαλιστῶν καὶ παρέδωσε τὴν ἐξουσία στοὺς Σοσιαλιστὰς οἱ ὁποῖοι πρὶν ἀπὸ ὅλα προγραμματίζονται τὴν ἐκδίωξιν ἐκ τοῦ πατρίου ἐδάφους τῶν ὑπερποντίων πειρατῶν ποὺ ἐπὶ αἰῶνας ἐξεμεταλλεύοντο τὸν ἄφθονον πλοῦτον καὶ τὸν μόχθον τῶν γηγενῶν κατοίκων του. Ἡ Ἀγγλία ξεκουμπίζεται, ὅθεν, καὶ ἀπὸ τὴν Κεϋλάνην ὑπὸ τοὺς οὐρανομήκεις γιουχαϊσμοὺς ὅλης τῆς εἰρηνικῆς ἀνθρωπότητος, ἡ ὁποία βλέπει μὲ ἄφραστον ἡδονὴν μέσα εἰς τὰ ἐρείπια τῆς καταρρεούσης αὐτοκρατορίας πραγματοποιούμενον τὸ ἰδεῶδες τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς ἀνεξαρτησίας γιὰ ὅλους τοὺς λαοὺς καὶ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους ποὺ ζοῦν ὑπὸ τὸν ἥλιον.

Ο κ. Τσαλδάρης ὁ ὁποῖος ἐκυβέρνησε τὴν χώραν μας ἐπὶ μακρόν, ὅταν ὁ θερμὸς πόλεμος εἰς τὴν Ἀσίαν ἐμαίνετο καὶ ὁ ψυχρὸς πόλεμος εἰς τὴν Δύσιν ἐκράτει τοὺς λαούς της εἰς ἀγωνιώδη ἔξαψιν, ἦταν ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος ἐπίστευε καὶ διεκήρυττε ὅτι τὰ σύνορα τῆς Ἑλλάδος εὑρίσκονται στὸ Ἀφγανιστάν! Ἀπὸ τότε συνέβησαν πολλὰ πράγματα. Ὁ θερμὸς πόλεμος στὴν Ἀσίαν ἐτερματίσθη καὶ ὁ ψυχρὸς πόλεμος εἰς τὴν Δύσιν ἀποτελεῖ πλέον ἀναχρονισμόν. Καὶ ἡ Ἑλλὰς τῶν συνόρων τοῦ Ἀφγανιστὰν εὑρέθη μίαν πρωΐαν νὰ αἱματοκυλίεται εἰς τὴν Κύπρον, νὰ διαπομπεύεται καὶ νὰ ἐξευτελίζεται εἰς τὴν Τουρκίαν, νὰ περιφρονεῖται καὶ νὰ λακτίζεται εἰς τὸ ΝΑΤΟ, νὰ ἀποδοκιμάζεται εἰς τὸν ΟΗΕ. Αὐτὰ τὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα οὐδεὶς πρὸ πενταετίας ἐφαντάζετο ὅτι ἦτο δυνατὸν κάποτε νὰ συμβοῦν, ἔκαμαν τὸν κ. Τσαλδάρην—καὶ πολλοὺς ἄλλους ὡσαύτως—νὰ βλέπει τώρα ὅτι τὰ σύνορα τῆς Ἑλλάδος οὐδέποτε εἶχαν ἀπομακρυνθεῖ ἀπὸ τὸν τόπο τους. Συνεπῶς, ἡ κατοχύρωσις τῆς ἀσφαλείας των δὲν ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸ ΝΑΤΟ—ποὺ ἀπεδείχθη ὅτι εἶνε ὄργανον εὐκόλως προσαρμοζόμενον πρὸς τὰ συμφέροντα τῶν σημερινῶν ἐχθρῶν τῆς Ἑλλάδος—ἀλλὰ ἀπὸ τὴν βελτίωσιν τῶν σχέσεών μας μὲ ὅλους τοὺς βορείους γείτονας, πρᾶγμα ποὺ καθὼς εἶπε ἀποτελεῖ «ἀντίβαρον ὑψίστης σημασίας ἀπὸ ἀπόψεως ἀσφαλείας, ἀπείρως εὐρυτέρας ἀπὸ τὰς ἑλληνοτουρκικὰς σχέσεις».

Η κυβέρνησις, προκληθεῖσα ἀπὸ τὴν ἀντιπολίτευσιν νὰ δώσει εἰς τὴν Βουλὴν ὅλα τὰ στοιχεῖα τῆς ἐξελίξεως τοῦ κυπριακοῦ διὰ νὰ κριθεῖ ἀπὸ τὴν ἐθνικὴν ἀντιπροσωπείαν, ἐφαρμοσθεῖσα ἐπ' αὐτοῦ πολιτική της, ἀπήντησε διὰ τοῦ κ. ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ της δι' ἀκατασχέτου λογοδιαρροίας, ἀπὸ τὴν ὁποίαν οὐδεὶς κατόρθωσε νὰ βγάλει συμφέρασμα σαφὲς ὡς πρὸς τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἐφήρμοσε καὶ ἐφαρμόζει. Κατόπιν αὐτοῦ ἐδικαιώθη περιφανῶς ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Φιλελευθέρας Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως κ. Βενιζέλος ὁ ὁποῖος, ἐξετάζων ἀπὸ τῆς πλευρᾶς του, τὰ πεπραγμένα τῆς κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ κυπριακοῦ, κατέληξεν εἰς τὴν θλιβερωτάτην διὰ τὸ ἔθνος καὶ τὸν λαὸν διαπίστωσιν ὅτι ἡ κυβέρνησις οὔτε τί τῆς γίνεται ξέρει, οὔτε τί θέλει.

ΟΠΩΣ ἀπεκάλυψεν ὁ ἡγέτης τοῦ Δημοκρατικοῦ κόμματος κ. Καρτάλης, ὁμιλῶν ἐπὶ τῶν προγραμματικῶν δηλώσεων τῆς Κυβερνήσεως ἐν τῇ Βουλῇ, εἰς 140 ἑκατομμύρια νέων δραχμῶν ἀνῆλθον τὰ διασκορπισθέντα, τῆδε κἀκεῖσε, χάριν ψηφοθηρίας, κονδύλια ἀπὸ τὸν κ. Κασρσμανλῆν καὶ τοὺς λοιποὺς συναγωνιστὰς τοῦ προεκλογικοῦ φαυλοκρατικοῦ ὀργίου. Μὲ 140 διαβολοσκορπισθέντα ἑκατομμύρια θὰ ἠμποροῦσαν, βεβαίως, νὰ γίνουν μερικὰ ἔργα ὠφέλιμα καὶ νὰ φᾶνε, ὡς ἐκ περισσοῦ, καὶ λίγο ψωμί, κάμποσες χιλιάδες ἐκ τῶν ἀπαρτιζόντων τὴν στρατιὰν τῶν τριῶν ἑκατομμυρίων ψωμοζητῶν τῆς τρισευδαίμονος καὶ παμμακαρίστου Ἑλλάδος, ὅπως τὴν κατήντησεν ὁ παλαιὸς καὶ ὁ νέος Συναγερμός.

ΤΟ ΑΚΑΤΑΛΟΓΙΣΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΘΕΛΕΙ ΝΑ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙ 10 ΕΤΩΝ ΜΙΣΘΩΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΡΩΓΛΟΔΥΤΑΣ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ

Δὲν εἶνε τωρινὴ ὑπόθεσις ἡ νεολαία προσπάθεια τὴν ὁποίαν ἐπιχειρεῖ τὸ ΚΑΚΕΝΤΡΕΧΕΣ καὶ ἀκαταλόγιστον συναγερμικὸν Κράτος—ἐκπροσωπούμενον ἀπὸ τὴν «σία καὶ ἀράξαμε» Ὑπηρεσίαν Διαχειρίσεως» Ἀνταλλαξίμων — νὰ πραγματοποιήσει ὅπως ὅπως ἔσοδα, διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς μεθόδου μὲ τὴν ὁποίαν ὁ ζουρλὸς τῆς παροιμίας προσπαθοῦσε νὰ βγάλει... ἀπὸ τὴν μυίγα ξύγκι.

Ἡ πρώτη ἀπόπειρα ἔγινε πρὶν ἀπὸ δυὸ περίπου χρόνια, διὰ τῆς κοινοποιήσεως ἀθρόων προσκλήσεων πρὸς τοὺς πρόσφυγας τοὺς διαμένοντας μέσα εἰς τὰ περισωζόμενα ἀνὰ τὴν πόλιν μας... ΑΝΑΚΤΟΡΑ τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας, νὰ σπεύσουν νὰ καταβάλουν εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον τά, ἀπὸ δεκαετίας καὶ πλέον, δῆθεν ὀφειλόμενα καὶ καθυστερούμενα μισθώματα ἐπὶ τῆς κατοικίας των.

Μᾶς ἐδόθη, τότε, ἡ ἀφορμὴ νὰ ἐρευνήσωμεν ἀπὸ κάθε πλευράν, τὴν ΟΙΚΤΡΑΝ αὐτὴν ὑπόθεσιν.

Καὶ πρῶτον: Ἐὰν ἔχει καὶ ΠΟΘΕΝ τὸ ἑλληνικὸν Δημόσιον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀπαιτεῖ μισθώματα ἀπὸ τοὺς πρόσφυγας, τοὺς ὁποίους συλλήβδην, εἰκῇ καὶ ὡς ἔτυχε, δίκην κτηνῶν, ἐγκατέστησε καὶ προσωρινῶς ἐστέγασε μέσα εἰς τὰ ἀνταλλάξιμα οἰκήματα, διότι δὲν εἶχε ποῦ ἄλλοῦ νὰ τοὺς ἐγκαταστήσει, ὡς εἶχεν ὑποχρέωσιν. Βασική προϋπόθεσις καὶ ΣΥΝΕΠΕΙΑ τῆς ἀναλαφθείσης ὑπὸ τοῦ κράτους κυριότητος καὶ νομῆς τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας, ἡ ὁποία ἄνηκε εἰς τὴν κοινότητα τῶν προσφυγόντων ἐκ Τουρκίας ὁμογενῶν μετὰ τὴν μικρασιατικὴν καταστροφήν, ἦταν καὶ ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἡ ἀστικὴ καὶ ἀγροτική των ἀποκατάστασις.

Αὐτὴν τὴν ὑποχρέωσιν ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχει τὸ ἀπερίγραπτον ἑλληνικὸν Δημόσιον ἔναντι τῶν προσφύγων ἐκείνων οἱ ὁποῖοι, μετὰ πάροδον ὁλοκλήρου τριακονταετίας, παραμένουν ἀκόμη ἀναποκατάστατοι. Καὶ τοιοῦτοι εἶνε οἱ πτωχοὶ καὶ ταλαίπωροι ἄνθρωποι ποὺ σήμερα στεγάζονται, ὅπως ὅπως μὲ κίνδυνον τῆς ζωῆς καὶ τῆς ὑγείας των, εἰς κατερειπωμένα καὶ ἑτοιμόρροπα ἀνταλλάξιμα οἰκήματα, τὰ ὁποῖα ὁ διαρρεύσας χρόνος καὶ ἡ ἔλλειψις πάσης φροντίδος πρὸς συντήρησίν των, κατέστησαν πρὸ πολλοῦ ἀκατάλληλα καὶ διὰ σταύλισιν... ζώων. Συνεπῶς, οὔτε λογικὴ εἶνε οὔτε νομιμότητα ἔχει ἡ ἀπαίτησις τοῦ κράτους νὰ εἰσπράξει μισθώματα ἀπὸ τοὺς πρόσφυγας τοὺς ὁποίους δὲν ἀπεκατέστησε, ἀπὸ ἄποψιν στέγης, ὡς εἶχε καὶ ἔχει ὑποχρέωσιν καὶ καταντᾶ ἀκόμη πλέον καταγέλαστος ἡ ἀπαίτησις αὐτή, ὅταν τὰ χαρακτηριζόμενα ὡς «μίσθια», καθ' ὅ, τουλάχιστον ἀφορᾶ ἡ ἀπαίτησις, οὐδεμίαν ἀπολύτως εἶχαν ΜΙΣΘΩΤΙΚΗΝ ΑΞΙΑΝ!

Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα δὲν εἶνε μόνον ζήτημα νομολογιστικῆς ἑρμηνείας: ἔχει ἢ δὲν ἔχει τὸ Κράτος «δικαίωμα», ἔχουν ἢ δὲν ἔχουν «μισθωτικὴν» ἀξίαν τὰ οἰκοδομικά του σαράβαλα. Τὸ ζήτημα θίγει ἀμέσως καὶ κυριώτατα αὐτὴν ταύτην τὴν ἀσκουμένην ἀπὸ τὸ Κράτος κοινωνικὴν του πολιτικὴν καὶ τὴν πεῖα στὸν ἀέρα!

Διότι, εἶνε ἀνήκουστον, διότι εἶνε «ἄνω ποταμῶν» νὰ ἐπιδιώκει τὸ κράτος νὰ πραγματοποιήσει, ὑπὸ οἱανδήποτε μορφὴν καὶ δικαιολογίαν, ἔσοδα ἀπὸ κοινωνικοὺς ἀποκλήρους, ἀπὸ ἀνθρώπους ὀτερουμένους εἰς μέγιστον βαθμὸν τῶν μέσων συντηρήσεως, ἀπὸ χήρας, γέροντας καὶ ψωμοζήτας, κρατοῦντας στὸ χέρι τὸ κρατικὸν δελτίον ἐσχάτης ἀνεχείας, περιθαλπωμένους καὶ ἐπιδοτουμένους ἀπ' αὐτὸ τοῦτο τὸ Κράτος, ἢ ἀποζῶντας ἀπὸ τὸ ἔλεος τῶν φιλανθρώπων. Διότι εἰς αὐτὴν τὴν κατηγορίαν τῶν κοινωνικῶς ἐξαθλιωμένων καὶ ἀποκλήρων ἀνήκουν ὅλοι αὐτοὶ οἱ δυστυχεῖς πρόσφυγες ποὺ φωλιάζουν, ὑπὸ συνθήκας ἀπανθρώπους, μέσα εἰς τὰ καταγώγια, τὰς τρώγλας καὶ τὰς κατακόμβας τῶν ἑτοιμορρόπων καὶ σαραβαλιασμένων κτισμάτων, στὰ ὁποῖα ἔχει ἐντοπισθεῖ ἡ ἀκίνητος ἀνταλλάξιμος περιουσία, ἀνὰ τὴν πόλιν μας.

Μὲ τὴν ἐκτεταμμένην καὶ ἐμπεριστατωμένην ἔρευναν ποὺ διενήργησε πρὸ διετίας ἡ ἐφημερίς μας, ἐπὶ τῶν συνθηκῶν στεγάσεως καὶ βιώσεως τῶν 100 περίπου προσφυγικῶν οἰκογενειῶν, ποὺ εὑρῆκε «ζώσας καὶ περιλοιπομένας» μέσα εἰς τὴν ΚΟΛΑΣΙΝ τῶν «μισθίων» τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας, ἔδωσε ὅλην τὴν εἰκόνα, τὴν ζοφερὰν καὶ ἀνατριχιαστικήν, τοῦ βιοτικοῦ δράματος τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν, μίαν εἰκόνα ποὺ ἐλύγισε γόνατα καὶ ἐξήγειρε συνειδήσεις.

Ἄμεσος συνέπεια τῆς προκληθείσης δριμείας ἐντυπώσεως ὑπῆρξεν ἡ ταχεῖα ἀναστολὴ πάσης περαιτέρω ὀχλήσεως τῶν δυστυχισμένων αὐτῶν θυμάτων τῆς κρατικῆς ἀστοργίας ἀπὸ τοὺς Ἀβοηρίτας τοῦ ὑπουργείου Οἰκονομικῶν. Μήπως θὰ χρειασθεῖ νὰ ἐπαναλάβωμεν τὸ πείραμα διὰ νὰ τοὺς ἐξαναγκάσωμεν νὰ ΕΝΤΡΑΠΟΥΝ καὶ νὰ λουφάξουν, ἀφοῦ δὲν αἰσθάνονται τὴν ἀνάγκην νὰ ρυθμίσουν, ἅπαξ διὰ παντός, τὴν ἐξοργιστικὴν αὐτὴν ἐκκρεμότητα;

Ἀλλά... ὑπάρχει καὶ μία ἄλλη κατηγορία προσφύγων, ἀπὸ τοὺς ὁποίους, ὡσαύτως καὶ ὁμοιοτρόπως, τὸ ἀκαταλόγιστον ἑλληνικὸν Δημόσιον ἔχει ἀπαιτήσεις γελοίας, ἀστηρίκτους καὶ στρεψοδίκους. Εἶνε οἱ πρόσφυγες οἱ ὁποῖοι αὐτεστεγάσθησαν ἐπὶ ἀνταλλαξίμων οἰκοπέδων, ἐκχωρηθέντων ἀπὸ τὸ κράτος. Ἀλλὰ περὶ αὐτῶν, εἰς τὸ προσεχές.

ΑΝΟΙΓΕΤΑΙ ΠΛΑΤΥΣ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΕΣΒΙΑΚΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟΝ

Ἡ δραστηριότης καὶ ὁ ζῆλος τῶν διοικούντων τὴν νεοσύστατον ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑΝ ΛΕΣΒΟΥ ἀποδίδει τοὺς πρώτους ὡραίους καρπούς.—Ἐξασφαλίζεται ἡ ἀνέγερσις τοῦ μεγάλου Τουριστικοῦ Ξενοδοχείου μὲ συμμετοχὴν τοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ διὰ 3—4 ἑκατομμυρίων.—Ἐνεκρίθη ἡ ἀσφαλτόστωσις τοῦ δρόμου Μυτιλήνης—Θερμῆς.—Τουριστικὸν περίπτερον τῆς Λέσβου στὴν Διεθνῆ Ἔκθεση Θεσσαλονίκης. — κ.τ.λ.

Ἐκ πρώτης ὄψεως φαίνεται ἐντελῶς περιττὸ καὶ ἀνώφελο νὰ τονίσει κανεὶς τὴν σημασία ποὺ θὰ ἔχει γιὰ τὴν πόλη μας καὶ τὸ νησί μας ἡ ἀνάπτυξις τοῦ Τουρισμοῦ.

Ἔχουν γραφεῖ πολλὰ πάνω σ' αὐτὸ τὸ θέμα, κι' ἔχουν εἰπωθεῖ περισσότερα σὲ ἐπίσημες συσκέψεις καὶ ἀνεπίσημες συζητήσεις, χρόνια τώρα.

Κι' ὅμως. Ἀπὸ τὸν τρόπο μὲ τὸν ὁποῖον ἀντιδροῦν καὶ συγκινοῦνται πάνω στὸ θέμα αὐτὸ οἱ ἐκπρόσωποι, οἱ παντὸς εἴδους ἐκπρόσωποι, τῶν τάξεων, τῶν ἐπαγγελματικῶν ὀργανώσεων κλπ. συνάγει κανεὶς, ἐντελῶς ἀβίαστα, τὸ συμπέρασμα ὅτι τὸ θέμα «τουρισμὸς» δὲν ἔχει γίνει ἀκόμα συνείδησις γιὰ τοὺς πολλούς. Δὲν τὸ ἔχουμε κατανοήσει ὅσο πρέπει καὶ δὲν τὸ ἔχουμε ἐγκολπωθεῖ.

Ἡ Λέσβος—αὐτὸ εἶναι ἔξω πάσης ἀμφισβητήσεως—ἔχει ὅλα τὰ βασικὰ προσόντα ποὺ εἶναι τὸ ἄλφα καὶ τὸ ὠμέγα γιὰ τὴν τουριστικὴν ἀνάπτυξιν ἑνὸς τόπου. Δηλαδή: Φυσικὲς καλλονές, ἀρχαιολογικὸ ἐνδιαφέρον, ἱστορικὰ καὶ λαογραφικὰ κειμήλια. Ἔχει ἀκόμα ἰαματικὲς θερμοπηγές ποὺ, καὶ μόνον αὐτές, θὰ μποροῦσαν νὰ δημιουργήσουν ἰσχυρὸ τουριστικὸ ρεῦμα.

Γιατί, λοιπόν, δὲν ἀναπτύσσεται ὁ τουρισμὸς στὴ Λέσβο;

Ὁ βασικώτερος λόγος εἶναι ἡ ἔλλειψις πίστης σ' αὐτόν. Καὶ ὕστερα ἀπ' αὐτὸ ἡ ἔλλειψις προπαρασκευῆς. Αὐτὰ δὲν εἶναι συμπεράσματα αὐθαίρετα. Εἰδικοὶ ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ τὰ θέματα αὐτὰ τὸ βεβαιώνουν.

Ὅταν ἡ ἀνάγκη γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τοῦ Τουρισμοῦ γίνει πίστη, τότε, ἀπὸ μοναχή της, θὰ γίνει καὶ ἡ προπαρασκευή. Πρέπει, δηλαδή, νὰ πιστέψουμε ὅλοι ὅτι ὀφείλομε νὰ δουλέψουμε, καθένας στὸν τομέα του καὶ ἀνάλογα μὲ τὶς δυνατότητές του, γιὰ τὴν δημιουργία τοῦ κατάλληλου κλίματος ποὺ θὰ φέρει τουρίστες στὴ Λέσβο. Αὐτὸ θὰ σημάνει, πρὶν ἀπ' ὅλα, αὔξηση δραστηριότητος στὴν ἀγορά μας, κινούργιο αἷμα στὴν οἰκονομία τοῦ τόπου μας, περισσότερες εὐκαιρίες ἀπασχολήσεως χεριῶν. Καὶ μαζί μ' αὐτὸ θὰ δίνοταν ἡ εὐκαιρία καὶ ἡ δυνατότητα στὴν Μυτιλήνη μας νὰ ἐξωραϊστεῖ, νὰ ἀνθρωπευτεῖ καὶ νὰ νοικοκυρευτεῖ.

Ὅλες αὐτὲς οἱ διαπιστώσεις ἐνδεχομένως νὰ ἔχουν κάποια δόσι ὑπερβολῆς καὶ νὰ μὴν σκέπτεται ἀκριβῶς ἔτσι ἡ Μυτιλήνη. Στὶς γενικὲς γραμμὲς ὅμως εἶναι ἔτσι. Ἀντιλαμβάνεται κανεὶς διάχυτη παντοῦ τὴν δυσπιστία ποὺ κόβει τὰ φτερὰ καὶ καλμάρει τὸν ἐνθουσιασμό.

***

Γιὰ τοὺς λόγους αὐτοὺς ἡ ἐφημερίς μας ἐχαιρέτησε μὲ ἀνυπόκριτο ἐνθουσιασμὸ κάθε προσπάθεια καὶ κάθε πρωτοβουλία πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν καὶ τὶς παρηκολούθησε μὲ στοργικὸ ἐνδιαφέρον.

Ἔτσι, μὲ τὸν ἴδιο ἐνθουσιασμὸ καὶ τὸ ἴδιο ἐνδιαφέρον παρακολουθεῖ τὴν πορεία τῶν προσπαθειῶν τῶν λίγων, δυστυχῶς, ἀνθρώπων ποὺ ἀνέλαβαν τὴν ἴδρυσιν τῆς Τουριστικῆς Ἑταιρίας Λέσβου.

Γιὰ τὴν ἑταιρίαν αὐτὴν εἴχαμε μιλήσει στὸ παρελθὸν ἐν ἐκτάσει. Εἴχαμε πληροφορήσει τοὺς ἀναγνώστας μας ὅτι — τοποθετοῦσα τὸ ζήτημα εἰς τὴν ὀρθὴν θέσιν του—ἐπιδιώκει τὴν τουριστικὴ ἀξιοποίησιν τοῦ τόπου διὰ τῆς ἐξασφαλίσεως ἀνέτου καὶ πολιτισμένης στέγης γιὰ τοὺς ξένους.

Ὡς τόσο ἡ προσπάθεια αὐτή, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἔχει προχωρήσει σημαντικά, δὲν ἔχει φθάσει ἀκόμη ἐκεῖ ποὺ ἔπρεπε νὰ φθάσει: Θὰ ἔπρεπε, κατὰ τὴν ἀντίληψίν μας, νὰ ἔχουν ἤδη ἀρχίσει οἱ ἐργασίες τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ ξενοδοχείου τῆς ἑταιρίας.

Οἱ λόγοι τῆς καθυστερήσεως εἶνε δύο: Πρῶτον ἡ ἄνευ προηγουμένου οἰκονομικὴ κρίσις ποὺ μαστίζει τὸ νησί μας, λόγῳ τῆς ἀφορίας. Καὶ δεύτερον ἡ παντελὴς ἔλλειψις εὐθύνης καὶ συνεπείας μὲ τὴν ὁποίαν ἀντιμετώπισαν τὸ φλέγον αὐτὸ πρόβλημα ὡρισμένοι ἁρμόδιοι καὶ ἰδίως ἡ προκάτοχος δημοτικὴ ἀρχή. (Ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ ἡ ἐφημερίς μας εἶχεν ἀσχοληθεῖ εὐρύτατα).

***

Κατόπιν ἐπιστημένης μελέτης τῶν διαφόρων στοιχείων καὶ καταστάσεων ἔχομεν βεβαιωθεῖ ὅτι ἡ τουριστικὴ ἀξιοποίησις τῆς Λέσβου θὰ πραγματοποιηθεῖ, κυρίως, ἂν ὄχι ἀποκλειστικὰ διὰ τῆς Τουριστικῆς Ἑταιρίας. Ἡ Ἑταιρία αὐτὴ ἔχει ἤδη ἀποκτήσει νομικὴν προσωπικότητα, ἐγκριθέντος τοῦ καταστατικοῦ της δι' ὑπουργικῆς ἀποφάσεως δημοσιευθείσης εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως. Ἔχει ἐξ ἄλλου συγκεντρώσει κάποια κεφάλαια ποὺ τῆς ἐπέτρεψαν νὰ κινηθεῖ καὶ νὰ προβεῖ εἰς τὴν ἐκτύπωσιν τῶν μετοχῶν της. Οἱ μετοχὲς αὐτὲς θὰ κυκλοφορήσουν, κατὰ τὶς πληροφορίες μας, ἐντὸς τῶν ἡμερῶν.

Ἀλλὰ ὅτι εἶνε σπουδαιότερο στὴν προσπάθεια τῆς Ἑταιρίας εἶνε ἡ ἐπιρροὴ ποὺ αὐτοδυνάμως ἀποκτᾶ ἐπὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ καὶ ἐπὶ τῶν ἁρμοδίων τοῦ Κέντρου.

Οἱ πρῶτες ἐπιτεύξεις τῆς Ἑταιρίας στὸν τομέα αὐτὸν τὸ μαρτυροῦν εὐγλώττως. Ὅπως πληροφορούμεθα, κατόπιν ἐνεργειῶν τῆς Ἑταιρίας ἡ Λέσβος, ποὺ ἀπουσίαζε πάντα κατὰ κανόνα ἀπὸ τὰ προγράμματα ἐπενδύσεων θὰ πάρει μερίδιον 6.000.000 δραχμῶν ἀπὸ τὸ 5ετὲς πρόγραμμα τοῦ Τουρισμοῦ. Ἀπὸ τὸ ποσὸ αὐτὸ θὰ διατεθοῦν 3 ἢ 4 ἑκατομμύρια μέσα στὸ 1956 γιὰ νὰ ἀγοράσει ὁ Ἑλληνικὸς Ὀργανισμὸς Τουρισμοῦ μετοχὲς τῆς Τουριστικῆς Ἑταιρίας.

Πέραν αὐτοῦ, Ἡ Τουριστικὴ Ἑταιρία ἐνδιαφέρθηκε γιὰ τὸ πρόβλημα τοῦ ὁδικοῦ μας δικτύου καὶ κατόρθωσε νὰ ξεθάψει ἀπὸ τὰ χρονοντούλαπα τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων μιὰ μελέτη

ΤΖΑΚ ΛΟΝΤΟΝ

ΜΙΑΣ ΜΕΡΑΣ ΣΥΝΑΠΑΝΤΗΜΑ

3

Ἡ πόρτα ἄνοιξε καὶ τότε εἶδε μέσα στὸν ἀχνὸ ποὺ τὸν τριγύριζε ἕνας ἄντρας καὶ μιὰ γυναίκα νὰ στέκουνται στὸ κατώφλι.

— Περάστε—εἶπεν ἀποφασιστικά—καὶ κλεῖστε τὴν πόρτα.

Τὸ ἐξωτερικό τους δὲν τὸν βοηθοῦσε νὰ βγάλει συμπέρασμα μὲ τὴν πρώτη ματιά. Ἕνα κασκέτο μὲ κατεβασμένα τὰ παραπέτα σκέπαζε τὴ μύτη καὶ τὰ μάγουλα τοῦ ἄντρός κ' ἕνα μακρὺ τσεμπέρι γύρω στὸ κεφάλι δὲν ἄφηνε νὰ δεῖς ἀπὸ τὴ γυναίκα ἄλλο ἀπὸ ἕνα ζευγάρι μαῦρα μάτια.

Κι' ὁ ἄντρας εἶχε κι' αὐτὸς μαῦρα μάτια. Ἦταν ξυρισμένος, ἐξὸν τὸ μουστάκι ποὺ ἦταν τόσο κρουσταλλισμένο ὥστε νὰ σκεπάζει τὸ στόμα.

— Νὰ βρίσκεται, ἄραγες, ἄλλη καλύβα στὰ περίχωρα;—εἶπε κυττάζοντας ἕνα γύρο τὸ ἄδειο δωμάτιο. Λέγαμε πῶς τοῦτο τὸ καλύβι θὰ τὸ βρίσκαμε ἄδειο.

— Δὲν εἶνε δικό μου τὸ καλύβι—ἀποκρίθηκε ὁ Μέονερ—τὸ βρῆκα κ' ἐγὼ ἐδῶ καὶ λίγα λεφτά. Μπῆτε καὶ βολέψτε τὸ νοικοκυριό σας. Ἔχει τόπο γιὰ ὅλους μας καὶ δὲν θὰ χρειαστεῖτε μήτε τὴν κατσαρόλα σας.

Καθὼς ἄκουσε τὸν ἦχο τῆς φωνῆς του, ἡ γυναίκα ἄρχισε νὰ τὸν ἐξετάζει γρήγορα καὶ μὲ περιέργεια.

— Πάρε τὰ πράματά σου—τῆς εἶπε ὁ σύντροφός της--θὰ ξεζέψω καὶ θὰ φροντίσω γιὰ νερό, γιὰ τὸ μαγείρεμα.

Ὁ Μέονερ πῆρε τὸ ζεσταμένο, σαλμό, πῆγε ἔξω καὶ τάγισε τὰ σκυλιά, προστατεύοντάς τα συνάμα ἀπ' τὶς ἐπιθέσεις τῶν ἄλλων σκυλιῶν. Ἅμα ξαναγύρισε στὴν καλύβα, ὁ ἄντρας εἶχε ξεφορτώσει τὸ ἔλκυθρό του καὶ γύρευε νερό. Τὸ κανάτι τοῦ Μέονερ ἔβραζε. Ἔρριξε τὸν καφέ, τὸν ἔκανε νὰ κατακάτσει ρίχνοντας μέσα μισὸ φλιτζάνι κρύο νερὸ καὶ τὸν τράβηξε ἀπ' τὴ φωτιά. Ξεπάγωσε τὰ παξιμάδια σὲ φουρνάκι καὶ μαζί τους ζέστανε καὶ τὰ φασόλια ποὺ εἶχε βράσει ἀποβραδὺς μὰ ὅλη τὴ μέρα παγώσανε.

Μάζεψε ἀπ' τὸ τζάκι τὰ σύνεργά του γιὰ νὰ κάνει τόπο στοὺς νιοφερμένους νὰ μαγειρέψουν. Ὕστερα κάθησε στὸ σιρωμάτσο του κι' ἄρχισε νὰ τρώει τὸ φαΐ του, ἔχοντας γιὰ τραπέζι τὴν κασσέλα ποὺ εἶχε μέσα τὶς προμήθειες. Μπουκιὰ μὲ μπουκιὰ ἀνάμεσα, πετοῦσε καμμιὰ κουβέντα στὸν ἄλλο ποὺ, μὲ τὸ κεφάλι σκυμένο πάνω ἀπὸ τὸ τζάκι ἔλυωνε τὰ κρούσταλλα ἀπ' τὰ μουστάκια του. Σὰν τέλειωσε καὶ τοῦτος ἐδῶ ἔρριξε τὸ στρωμάτσο του σένα ἀπὸ τὰ δυὸ ξυλοκρέββατα ποὺ βριοκόντουσαν στὸ καλύβι.

— Ἐμεῖς θὰ κοιμηθοῦμε ἐδῶ—εἶπε—ἐξὸν ἂν προτιμᾶτε τοῦτο ἐδῶ τὸ κρεββάτι. Ἤρθατε πρῶτος καὶ, φυσικά, μπορεῖτε νὰ διαλέξετε.

— Καλὰ εἶνε κ' ἔτσι—ἀποκρίθηκε ὁ Μέονερ— τὰ κρεββάτια εἶνε καὶ τὰ δυὸ τὰ ἴδια.

Ὕστερα ξεγύλιξε τὸ στρωμάτσο του πάνω στὸ δεύτερο κρεββάτι κ' ἔκατσε στὸ περβόζι τοῦ κρεββατιοῦ.

Ὁ ξένος ἔβαλε κάτω ἀπ' τὶς κουβέρτες, στὴ μιὰν ἄκρη τοῦ κρεββατιοῦ, γιὰ προσκέφαλο, μιὰ μικρὴ κασσετίνα γιατροῦ.

— Γιατρός; ρώτησε ὁ Μέονερ.

— Ναί, ἦταν ἡ ἀπάντηση—Μά, ἐδῶ ποὺ τὰ λέμε, δὲν ἦρθα στὸ Κλόντικ γιὰ νὰ κάνω πελατεία.

Ἡ γυναίκα φρόντιζε γιὰ τὸ μαγείρεμα, ἐνῶ ὁ ἄντρας συδαύλιζε τὴ φωτιὰ στὸ τζάκι κι' ἔκοβε τὸ λαρδί. Ἀπὸ κάποιο παραθυράκι, ποὺ εἶχε ἀντὶς τζάμι ἄσπρο ψιλὸ λαδόχαρτο, ἕνα φῶς χλωμὸ ἔμπαινε στὴν καλύβα, τόσο ποὺ ὁ Τζὼν Μέονερ δὲ μποροῦσε νὰ καλοξεχωρίσει τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς γυναίκας.

Δὲν ἔκανε γι' αὐτὸ καὶ καμμιὰ προσπάθεια, γιατὶ ἡ γυναίκα μᾶλλον δὲν τοῦ προκολοῦσε ἐνδιαφέρον. Αὐτή, ὡς τόσο, ἀπὸ καιρὸ σὲ καιρὸ, ἔρριχ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Εὐάγγελος Ἀδαμτζίκης
Μένη Π. Κοσμᾶ
Ἠρραβωνίσθησαν
Θερμὰ συγχαρητήρια.
Δρακούλης καὶ Ἀρχοντία

***

Στὸ θεῖο μου Μάρκο Σάββα ποὺ δώσε ἀμοιβαία ὑπόσχεση γάμου μὲ τὴν δεσποινίδα Μαρικούλα Χ" Ράλλη, εὔχομαι γρήγορα στέφανα καὶ εὐτυχισμένη ζωή.

Πάνος Ἀναγνώστου
Δικηγόρος

Ἐκκλησία

Σήμερον Παρασκευὴν κατὰ τὴν Ἀκολουθίαν τῶν Χαιρετισμῶν, ὁ Ἐπίσκοπος κ. Ἀμβρόσιος θὰ χοροστατήσει καὶ θὰ κηρύξει ὥραν 4.30 εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῶν Ταξιαρχῶν τῆς Κοινότητος Ἀγ. Παρασκευῆς καὶ ὥραν 7.30 εἰς τὴν ἐκκλησίαν Ζωοδόχου Πηγῆς Καλλονῆς.

Προσφοραί

Ἡ κ. Εὐαγγελία Μητρέλια, ἀπέστειλε στὸ Μητροπολίτη μας 2000 δρχ. ὑπὲρ τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου, εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της.

Ἐκδόσεις

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΕΧΝΗΣ.—Ἐκυκλοφόρησε τὸ τεῦχος τοῦ Ἀπριλίου μὲ κείμενα καὶ μελέτες ἀφιερωμένες στο 1821 τῶν Δ. Φωτιάδη, Γ. Λαΐου, Ν. Χατζηδήμου καὶ Γ. Σίμου. Ἐπίσης μελέτη τοῦ Μ. Αὐγέρη γιὰ τὸν Ντοστογιέφσκυ, ἕνα κείμενο τοῦ Ἀλ. Σβώλου (χαιρετισμὸ στοὺς φοιτητὲς ὅταν ἀπολύθηκε ἀπ' τὸ Πανεπιστήμιο τὸ 1935), συνεργασία τῶν Χαλντορ Λάξνες, Ρενὲ Κλαὶρ καὶ Ράλφ Μαγέρ, ποιήματα, κριτικές, ἐπισκόπηση τῶν καλλιτεχνικῶν γεγονότων τοῦ μήνα καὶ εἰκόνες τοῦ Θεόφιλου, Φ. Τλούπα, Ἱερόνυμου Μπός, Πικάσσο, Φερνὰν Λεζέ, Μάλο Λοπέθ, Κατερ, Χαριάτη, Κ. Ἰανιαρα καὶ παλιές λιθογραφίες.

γιὰ τὴν ἀσφαλτόστρωση τῆς τουριστικῆς ὁδοῦ Μυτιλήνης—Θέρμης. Κατόρθωσε νὰ πάρει τὴν ἔγκριση τῆς κατασκευῆς της καὶ ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖο Δημοσίων Ἔργων καὶ ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖο Οἰκονομικῶν. Ἐλπίζεται ὅτι θὰ ληφθεῖ καὶ ἡ ἔγκρισις τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ γιὰ νὰ γίνει ἡ διάθεσις τῆς πιστώσεως καὶ νὰ ἀρχίσει ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ἔργου.

Παραλλήλως ἡ Τουριστικὴ Ἑταιρία εἰργάσθηκε γιὰ τὴν προβολὴ τῆς Λέσβου σὲ πανελλήνια καὶ διεθνῆ κλίμακα. Κατόπιν ἐνεργειῶν της ἡ Λέσβος συμπεριλαμβάνεται γιὰ πρώτη φορὰ στὸ ἐφημιστικὸ τρίπτυχο τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ ποὺ κυκλοφορεῖ σὲ ἑκατοντάδες χιλιάδες ἀντίτυπων σ' ὁλόκληρο τὸν κόσμο, σὲ ἀγγλικὴ γλῶσσα.

Ἡ διεθνὴς ἔκθεσις Θεσσαλονίκης θὰ διαθέσει δωρεὰν χῶρο γιὰ νὰ στηθεῖ ἀπὸ φέτος, τουριστικὸ λεσβιακὸ περίπτερο. Τὸ Ὑπουργεῖο Ἐμπορίου ἔχει λάβει ἀπόφαση νὰ ἐκθετεῖ, στὶς ἐκθέσεις τοῦ ἐξωτερικοῦ ποὺ συμμετέχει καὶ ἡ Ἑλλάς, ἔργα λεσβιακῆς λαϊκῆς τέχνης καὶ φωτογραφίες τοπίων καὶ μνημείων ἱστορικῶν καὶ ἀρχαιολογικῶν.

***

Εἶναι, συνεπῶς, πέραν κάθε ἀμφισβητήσεως, ὅτι ἡ Ἑταιρία ἔχει προωθήσει πάρα πολὺ τὸν Τουρισμὸ μας. Ἔχει συλλάβει τὸν παλμὸ καὶ τὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἐποχῆς μας καὶ προχωρεῖ πρὸς τὴν πραγμάτωσίν των.

Ἔχει δημιουργήσει, ἂν ὄχι τίποτα ἄλλο, μιὰ προοπτικὴ ποὺ ὑπόσχεται μιὰ καινούργια ἐποχὴ γιὰ τὸν τόπο μας,

ὁ ΡΕΠ.

PHAROS AGENCY INC.

ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΙ

Ἔχετε συμφέρον νὰ ἀναθέσητε τὸ ταξεῖδι σας στὸ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ τοῦ ΚΟΡΑΚΑ.

Διότι θὰ σᾶς δώσει ΣΩΣΤΕΣ ὁδηγίες γιὰ νὰ ἐπιτύχητε ταχεῖαν καὶ οἰκονομικὴν ἀναχώρησιν.

Θὰ σᾶς ἐξασφαλίσει καλὲς θέσεις στὸ πλοῖο ἢ στὸ ἀεροπλάνο τῆς ἀρεσκείας σας, διότι τὸ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΚΟΡΑΚΑ ἀντιπροσωπεύει ἐπισήμως ὅλας τὰς ἀεροπορικὰς καὶ ἀτμοπλοϊκὰς ἑταιρίας καὶ εἰσιτηρίων αἱ ἴδιαι μὲ τὰς τιμὰς τῶν Ἑταιριῶν. Ἔκδοσις εἰσιτηρίων μὲ ἀεροπλάνα τῆς ΤΑΕ.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ Γ. ΚΟΡΑΚΑ

Η ΕΠΕΚ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΛΟΓΗΝ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Ἐλάβομεν τὸ ἀκόλουθον ἐξ Ἀθηνῶν τηλεγράφημα, ἀπευθυνόμενον καὶ πρὸς τὰς ἄλλας τοπικὰς συνιδέλφους:

«Κατὰ τὰς ἐπικειμένας ἐκλογὰς πρὸς ἀνάδειξιν δημάρχου Μυτιλήνης ἡ ΕΠΕΚ δὲν θέτει πολιτικὸν ζήτημα καὶ ἀφήνει τοὺς φίλους της ἐλευθέρους νὰ ψηφίσουν τὸν κατὰ τὴν κρίσιν των κατάλληλον ὡς Δήμαρχον».

ΣΑΒΒΑΣ ΠΑΠΑΠΟΛΙΤΗΣ
Ἀρχηγὸς τῆς ΕΠΕΚ

ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

ΚΡΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ ὁ Ἄρης, ἡ δημοφιλὴς ὁμὰς τῆς πόλεώς μας, κατέκτησε δικαίως τὸν ἐπίζηλον τίτλον τοῦ πρωταθλητοῦ, κατόπιν ἐπιπόνων προσπαθειῶν.

Ἕνα «ἄθλο» πραγματικὸ ἐπετέλεσε ἡ ὁμὰς τοῦ Ἄρεως τερματίσασα τὸ πρωτάθλημα ἀήττητος.

Μὲ λαμπρὰν ἀπὸ πάσης πλευρᾶς ἐμφάνισιν ἡ πρωταθλήτρια τῆς Λέσβου παρουσίασεν ἕνα γεροδεμένο συγκρότημα, δυναμικὸ καὶ τεχνικό, ἄριστο εἰς ὅλας του τὰς γραμμάς, μὲ κατευθύνσεις εὐφυεῖς καὶ εὐστόχους. Ἀπὸ τὴν ἀρχὴν ἕως τὸ τέλος ἐκινεῖτο βάσει προγράμματος καὶ μὲ συγκεκριμένον σκοπόν.

Οὕτω μὲ 23 βαθμοὺς, ἐπέτυχε 7 νίκας ἀφοῦ ἐνίκησε τὸν Ἀχιλλέα 3—0, 4—0. τὸν Μυτιληναϊκὸ 7—0, 6—0, τὸν Αἰγέα 10—0, 8—0 καὶ τὸν Παλλεσβιακὸ 3—1, 0—0, Συνολικῶς ἐπέτυχε 41 τέρματα καὶ ἐδέχθη 1 !!!

Καλύτεροί του παῖκται ἀνεδείχθησαν οἱ Σαλβαρᾶς, Κουντουμπίλος, Φραγκος, Μαρουσκος, Χατζηλίας καὶ Φίππας.

Ὁ Παλλεσβιακὸς κατειλημμένος δεύτερος στὴν βαθμολογία με 18 βαθμοὺς ἀφοῦ ἐπέτυχε 4 νίκας ἐπιβληθεὶς τοῦ Αἰγαίως 7—0, 2—0, τοῦ Ἀχιλλέως 3—2, τοῦ Μυτιληναϊκοῦ 3—0 καὶ ἀπέσπασεν 3 ἰσοπαλίας μὲ τὸν Ἄρην 0—0, μὲ τὸν Μυτιληναϊκὸν 0—0, μὲ τὸν Ἀχιλλέα 1—1 καὶ ἡττήθη ἀπὸ τὸν Ἄρην μὲ 3—1. Ἐπέτυχε 17 τέρματα καὶ ἐδέχθη 5.

Καλύτεροί του παῖκται οἱ Πετράκης, Τσολάτης, Κιοῦρκος, Μουρας, Μαλέλλης, Διαμαντόπουλος.

Ὁ Ἀχιλλεὺς κατέλαβε τὴν τρίτην θέσιν μὲ 16 βαθμοὺς. Ἀπεσπάσεν 3 νίκας ἐπιβλήσεις τοῦ Αἰγαίως μὲ 4—0, τοῦ Μυτιληναϊκοῦ μὲ 1—0, εἶχε 2 ἰσοπαλίες μὲ τὸν Παλλεσβιακὸν 1—1, Μυτιληναϊκὸν 3—3 καὶ ἠττήθη 3 φορὲς ἀπὸ τὸν Ἄρην 4—0, 3—0, τὸν Παλλεσβιακὸν 3—2.

Συνολικῶς ἐπέτυχεν 13 τέρματα καὶ ἐδέχθη 14. Καλύτεροί του παῖκται Χατζηδιαμαντῆς, Γιακαλῆς, Γκιουζέλλης, Ψυρούκη, Καραπιπέρη.

Τὴν τελευταίαν θέσιν κατέλαβεν ὁ Μυτιληναϊκὸς μὲ 14 βαθμοὺς ἀποσπάσας δύο νίκας μὲ τὸν Αἰγέα 2—0, 2—1, 2 ἰσοπαλίες μὲ τὸν Παλλεσβιακὸν 0—0, μὲ τὸν Ἀχιλλέα 3—3 καὶ ἠττήθη 4 φορὲς, ἀπὸ τὸν Ἄρην 7—0, 6—0. ἀπὸ τὸν Ἀχιλλέα με 1—0, Παλλεσβιακὸν 3—0.

Συνολικῶς ἐπέτυχε 7 τέρματα καὶ 21. Καλύτεροί του παῖκται οἱ Ρώμανος, Ζιγορίτος, Σκοῖφος, Δελβενιώτης, Βασιλογλου.

Ὁ οὐραγὸς τοῦ Αἰγεὺς ἠττήθη σὲ ἰσοπαλίας ἀγῶνας. Ἐπέτυχε 1 τέρμα καὶ ἐδέχθη 37 !!!

Τοὺς ἀνωτέρω ἀγῶνας διαιτήτευσαν ἐπιτυχῶς οἱ κ. κ. Ἀμπουλός, Τζιόξης, Κουκουμελίδης, Τζιαντιφύλλου.

*** Πρωταθλήτρια ἀναπληρωματικὴν ἀνεκηρύχθη ἡ ἀντίστοιχος τοῦ Ἄρεως, ὁμὰς διὰ ἕκτην ἐν συνεχείᾳ φορὰν.

*** Σκορὲρ τοῦ πρωταθλήματος ἀνεδείχθη ὁ Χατζηλίας τοῦ (Ἄρεως.) ἐπιτυχὼν 17 τέρματα. Δεύτερος, Φίππας (Ἄρεως.) με 12 τέρματα. Τρίτος, Παπαζόγλου (Ἄρεως) μὲ 5 Τέταρτος Φράγκου (Ἄρεως) μὲ 5 καὶ ἀνὰ δύο ἕκαστος οἱ Φωταρέλλης, Χατζηστεβιστός, Μαλέλλης, Χατζηδιαμαντῆς, Κιλαμηνιώτης, Παπαθεοδώρου, Καραπιπέρης.

ΛΕΩΝ. ΤΖΑΜΤΖΟΓΛΟΥ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Η ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΜΟΔΙΣΤΑ
ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΡΑΠΤΙΚΗΣ
ΔΩΡΑ ΧΟΪΔΑ
Ἀριστοῦχος τῆς περιφήμου Σχολῆς
ΖΩΓΡΑΦΙΔΟΥ

Ἀρχίζει ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ παραδόσεις μαθημάτων κοπτικῆς καὶ ραπτικῆς εἰς μαθητρίας, ἀνεξαρτήτως ἡλικίας, μορφώσεως καὶ γνώσεων ραπτικῆς.

Μὲ ἐντελῶς νέον, διὰ πρώτην φορὰν ἐφαρμοζόμενον σύστημα διδασκαλίας οἱ μαθήτριαι γίνονται κάτοχοι ὅλων τῶν μυστικῶν τῆς γεωμετρικῆς τεχνικῆς ἐφαρμογῆς, οὕτως ὥστε νὰ εἶναι εἰς θέσιν ΕΝΤΟΣ ΜΙΚΡΟΥ ΧΡΟΝΙΚΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ νὰ κόβουν μόνες των καὶ νὰ ράβουν τὰ πιὸ δύσκολα καὶ περίπλοκα σχέδια.

ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΕΙΣ ΤΑ ΔΙΔΑΚΤΡΑ

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε

ΔΩΡΑΝ ΧΟΪΔΑ Κορῆ 18. (πλατεῖα Ἀγ. Συμεών)
Καθ' ἑκάστην 10 — 1 μ.μ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν πρὸς τὴν ἀξιότιμον πελατείαν μας ὅτι τὸ Πρακτορεῖον ΤΑΞΙΔΙΩΝ καὶ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΩΣ ΤΑΚΗ ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ μετεφέρθη ἐπὶ τῆς Προκυμαίας (παραπλεύρως ξενοδοχείου «Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑ»).

Διὰ πᾶσαν γραπτὴν ἢ προφορικὴν πληροφορίαν παρακαλοῦμεν ὅπως ἀπευθύνεσθε εἰς τὴν νέαν διεύθυνσιν τοῦ Πρακτορείου μας.

Μεθ' ὑπολήψεως
ΤΑΚΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΣΦΓΗΑΜΝΩΝ

Ἡ σφαγὴ καὶ ἡ πώλησις ἀμνῶν καὶ ἐριφίων, ἀπὸ τὰ κρεωπωλεῖα, ἀπαγορεύθη γιὰ τὸ διάστημα ἀπὸ 16 Ἀπριλίου μέχρι 3ης Μαΐου.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΦΟΡ. ΜΗΘΥΜΝΗΣ

Ἀριθ. πρωτ. 74

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Ἡ Σχολικὴ Ἐφορία τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Μηθύμνης διακηρύττει ὅτι:

Ἐκτίθεται εἰς μειοτικὸν διαγωνισμὸν ἄνευ ὁρίου ἡ ἐργασία μερικῆς ἀποπερατώσεως τοῦ Διδακτηρίου Μηθύμνης, προϋπολογισμοῦ 100.000 δραχμῶν ἐνεργηθησομένου ἐν Μηθύμνῃ καὶ ἐν τῷ Δημοτικῷ Καταστήματι Μηθύμνης τὴν 3ην Μαΐου 1956 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ἀπὸ ὥρας 11ης ἕως 12ης μεσημβρινῆς. Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν ἐργολάβοι δημοσίων Ἔργων δι' ἔργα οἰκοδομικὰ Α' τάξεως ὡς ἄνω.

Πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἐπιθεωρήσεως Δημοτικῶν Σχολείων Β' Λέσβου καὶ τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Μηθύμνης καθ' ἑκάστην καὶ κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας.

Ἐν Μηθύμνῃ τῇ 9)4)56

Ὁ Πρόεδρος
Ἄγγελος Γρηγορίου
Ὁ Τομίας
Εὐάγγ. Κυριαζῆς
Ὁ Γραμματεύς
Θ. Δουρουμάνης

ΔΗΜΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

διακηρύξεως δημοπρασίας

Κηρυχθέντος ἐκπτώτου τοῦ Ζαφειρίου Σταύρου Κατσούπη ἐκτίθεται εἰς φανερὰν πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ ἐνοικίασις, ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ μισθωτηρίου συμβολαίου καὶ τῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ μισθωτοῦ καὶ μέχρι 30 Ἰουνίου 1956, τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 20 ἐξωτερικοῦ διαμερίσματος (μπάγκου) Δημοτικοῦ Ἰχθυοπωλείου Κουμιδιᾶς.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ Δημαρχιακῷ Καταστήματι τὴν 18ην Ἀπριλίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11—12 π. μ.

Τῶν ὅρων τῆς σχετικῆς διακηρύξεως δυνάντοι οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λαμβάνωσιν γνῶσιν καθ' ἑκάστην παρὰ τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Δήμου

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 9)4)1956

Ὁ Δήμαρχος Μυτιλήνης
ΙΩΑΝ ΜΑΝΩΛΑΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ
ΤΑΚΗ ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΡΟΚΥΜΑΙΑ Τηλ. 4—09
ΜΥΤΙΛΗΝΗ

Ἀναχωρήσεις Ἐξωτερικοῦ

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ
» 18)4)56 Arcadia
» 1)5)56 Orsova

Ἐκ Πειραιῶς 1)5)56 ΚΥΡΗΝΕΙΑ

Ἀεροπορικῶς:
28)3)56 μὲ 12.600 δραχ.

ΑΜΕΡΙΚΗ — ΚΑΝΑΔΑΣ
ἐκ Πειραιῶς 27)4)56 ΟΛΥΜΠΙΑ
» 24)5)56 »
» 18)6)56 »
» 14)7)56 »
» 26)3)56 Β Φρειδερίκη
» 22)4)56 »
» 18)5)56 »
» 13)6)56 »

Ἐκδίδομεν εἰσιτήρια ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ—ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΑ—ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑ γιὰ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου.

Ἔκδοσις διαβατηρίων τελείως ΔΩΡΕΑΝ

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν, κράτησιν θέσεως ἢ ἐξυπηρέτησιν, γράψατέ μας καὶ θὰ ἔχετε ἄμεσως ἀπάντησιν εἰς τὸ γραφεῖον μας παραπλεύρως «Μ. Βρεταν ας».

Η ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΜΥΡΣΙΝΗ ΚΛΑΔΟΓΕΝΗ
μετέφερε τὸ ἰατρεῖον της Σαπφοῦς 42 (συνοικία Ἰζούφλου) Ἀρ. Τηλ 80.45.

ΟΙ ΕΚΒΙΑΣΜΟΙ ΤΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ

Τὸ Ἐπαγγελματικὸ καὶ Βιοτεχνικὸ Ἐπιμελητήριο Μυτιλήνης διεμαρτυρήθη πρὸς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Προεδρίας διὰ τὸν ἐξευτελισθέντα ἀπὸ τοὺς ἰθύνοντας τὸν Ραδιοφωνικὸν Σταθμὸν Ἀθηνῶν διωγμὸν ἐναντίον τῶν ἐν Μυτιλήνῃ ὀφειλετῶν του, μὲ κατασχέσεις ραδιοφώνων κλπ. καὶ ζητεῖ, λόγῳ τῆς μαστιζούσης τὸν τόπον ὀξείας οἰκονομικῆς κρίσεως νὰ παύσει ἡ ἀσκουμένη πίεσις.

***

Σχετικῶς πρὸς τὰ ἀνωτέρω ἐλάβομεν χθὲς τὸ ἀκόλουθον ἐξ Ἀθηνῶν τηλεγράφημα:

«Κατόπιν παραστάσεών μου κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἱδρύματος Ραδιοφωνίας ἐνεκρίθη ὅπως παρασχεθοῦν ὅλαι αἱ δυναταὶ διευκολύνσεις εἰς ὀφειλέτας συνδρομῶν ραδιοφώνων Μυτιλήνης. Πρόεδρος Ἱδρύματος Ἀποκορίτης διὰ σημερινῆς τηλεγραφικῆς διαταγῆς πρὸς ἀντιπροσώπους Ἱδρύματος Μυτιλήνης ἐντέλεται τὴν ἀνασταλὴν τῶν κατασχέσεων ραδιοφώνων ὀφειλετῶν καὶ δίδει ὁδηγίας παροχὴν διευκολύνσεων κατὰ εἰσπραξιν ὀφειλῶν».

ΞΕΝΟΔΟΧΟΣ ΙΑΡΗΣ

ΔΗΜΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀριθ. πρωτ. 3439

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν ἐκλογέων ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν τοῦ Δήμου Μυτιλήνης ὅτι, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 174)1956 ἀποφάσεως τοῦ Πρωτοδικείου Μυτιλήνης, ὡρίσθη ὡς ἔμβλημα τοῦ ψηφοδελτίου τοῦ ὑποψηφίου Δημάρχου Μυτιλήνης Ἐμμανουὴλ (Μανώλη) Ἰωάννου Κάβουρα, περιστερὰ ἱπταμένη φέρουσα εἰς τὸ ράμφος αὐτῆς κλάδον ἐλαίας.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 12)4)1956

Ὁ Δήμαρχος Μυτιλήνης
ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΩΛΑΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Ἀφίχθη ἐξ Ἀθηνῶν ὁ χορδιστὴς καὶ ἐπιδιορθωτὴς πιάνων κ. Γ. ΠΙΝΙΡΑΣ ὅστις ἀναλαμβάνει τὴν ἐπιδιόρθωσιν οἱασδήποτε βλάβης καὶ τὸ χόρδισμα αὐτῶν. Πληροφορίαι εἰς καφενεῖον «Κρυστάλ».

Τὸ Κατάστημα
ΑΔΕΛΦΩΝ ΔΕΛΗ
(Φίλιπς Ράδιο). Εἰδοποιεῖ ὅτι πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς πολυπληθοῦς πελατείας του ἀνέκτησε εἰδικὸν τμῆμα ποὺ διαθέτει ὅλους τοὺς ἑλληνικοὺς καὶ ξένους δίσκους 78, 45 καὶ 33 στροφῶν.

Ο ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Γ. ΚΑΨΗΣ
μετέφερε τὸ ἰατρεῖον του πλησίον Ἁγίου Συμεὼν (Ὁδὸς Βύρωνος 4) Τηλ. 6-72

80.21
εἶνε ὁ ἀριθμὸς τοῦ τηλεφώνου τοῦ Χαλκουργείου καὶ Κασιτερωτηρίου
ΑΝΤ. ΒΑΚΙΔΤΖΗ

ΓΛΥΚΑ ΚΑΪΤΑΤΖΗ

ΚΡΟΣΣ

Εἶνε τὸ πλέον σύγχρονον παυσίπονον γιὰ πονοκεφάλους, πονόδοντο, κρυολογήματα, γρίππη, συνάχι, κοπώσεις, ρευματισμοὺς κτλ.

Κυκλοφορεῖ σὲ κυτία τῶν 2 δισκίων.

Μπορεῖτε νὰ πέρνετε μέχρι 6 τὴν ἡμέρα ἀπὸ 1—2 δισκία χωρὶς νὰ πειράξη τὸ στομάχι ἢ τὴν καρδιά.

Ζητεῖτε μόνον ΚΡΟΣΣ σὲ κίτρινο κουτάκι.

Ἀντιπροσωπεία—Παρακαταθήκη
ΜΑΡΙΝΟΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΗΣ Τηλ. 80.14

ΕΚΚΛΗΣΙΣ ΤΟΥ Α'ΪΖΕΝΧΑΟΥΕΡ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ 13.— Πληροφορίαι ἐκ Βασιγκτῶνος ἀναφέρουν ὅτι ὁ Πρόεδρος Ἀϊζενχάουερ ἀπηύθυνε δραματικὴν ἔκκλησιν πρὸς τὸν πρωθυπουργὸν τοῦ Ἰσραὴλ κ. Μπὲν Γκουρὶόν καὶ τὸν πρωθυπουργὸν τῆς Αἰγύπτου κ. Νασσὲρ, παρακαλῶν αὐτοὺς νὰ ἐπέμβουν πρὸς κατάπαυσιν τῶν ἐχθροπραξιῶν καὶ συνεργασθοῦν μετὰ τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ΟΗΕ κ. Χάμμερσκελντ πρὸς εἰρηνικὴν λύσιν τῶν διαφορῶν των. Κατὰ πληροφορίας, ἐξ ἄλλου, ἐκ Καΐρου ὁ κ. Χάμμερσκελντ ἐπέτυχεν ἀπὸ ἀμφοτέρας τὰς πλευρὰς τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι θὰ παύσουν αἱ ἐχθροπραξίαι κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀποστολῆς του. Παρὰ τοῦτο, χθεσινὴ ἀνακοίνωσις ἐκ Τὲλ Ἀβὶβ ἀναφέρει ὅτι τέσσερα αἰγυπτιακὰ ἀεριωθούμενα ὑπερέπτησαν χ ὲς τοῦ ἐδάφους τοῦ Ἰσραήλ. Κατόπιν ἀερομαχίας μὲ ἰσραηλικὰ ἀεροπλάνα ἓν αἰγυπτιακὸν κατερρίφθη. Οἱ Αἰγύπτιοι, ἐξ ἄλλου, ἀνεκοίνωσαν ὅτι κατερρίφθη ἰσραηλιτικὸν ἀεροπλάνον.

ΑΘΗΝΑΙ 13. — Τὸ Συμβούλιον Ἐπικρατείας ἀπέρριψε καὶ τὰς δύο προσφυγὰς διὰ τὴν ἀκύρωσιν τῶν ἐκλογῶν.

ΑΘΗΝΑΙ 13 - Κατὰ πληροφορίας ἐκ Λευκωσίας συνελήφθη χθὲς ὑπὸ τῶν Ἄγγλων καὶ ἐνεκλείσθη εἰς τὰς φυλακὰς ὁ πρωθιερεὺς τῆς Μητροπόλεως Φῶτιος Καλογήρου, κατόπιν ἐρεύνης γενομένης εἰς τὴν οἰκίαν του. Δύο βόμβαι ἐρρίφθησαν χθὲς εἰς Πάφον κατὰ ἀστυνομικοῦ ὀχήματος καὶ ἄλλαι δύο εἰς Ἀμμόχωστον καὶ Ἅγ. Θεόδωρον, πλησίον τοῦ καταυλισμοῦ τῶν ἀεροπόρων τῆς ΡΑΦ. Θύματα δὲν ὑπάρχουν. Εἰς τὸ χωρίον Ἀκανθοῦ δύο ἄγνωστοι προσωπιδοφόροι ἐξ ὧν ὁ εἷς ἔφερε ράσον ἐφόνευσαν χωρικὸν καταδότην.

ΣΑΠΟΥΝΙ ΛΕΥΚΟ
ΑΓΝΟ ΑΠΟ ΛΑΔΙ
ΛΕΣΒΙΑΚΗΣ ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΑΣ
ΛΕΣΒΕ Τηλ. 230

ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΙΝΙΔΕΣ

ΤΟ ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΙΩΑΝ. ΣΙΙ. ΙΣΙΔΩΡΟΥ
σᾶς ἀναγγέλλει ὅτι ὁ γνωστὸς ΚΟΜΜΩΤΗΣ
ΣΠΥΡΟΣ Ι. ΙΣΙΔΩΡΟΥ
μετεκπαιδευθεὶς εἰς τὸν ΟΙΚΟΝ ΚΑΜΜΕΡ Ἀθηνῶν θὰ δημιουργεῖ ἀπὸ τῆς 9ης Ἀπριλίου ἐ. ἔ. εἰς τὸ πλουτισθὲν μὲ τὰ τελειότατα μηχανήματα κατάστημά του ἐπὶ τῆς Προκυμαίας

— Ὅλας τὰς τελευταίας τελειοποιήσεις Παρισίων.
— Βαφὰς μὲ κρέμα IMEDIA—OREAL.
— Χλωρὴ καὶ ψυχρὴ Περμανάντ—Γκόφλαντ.

Σᾶς καλοῦμεν νὰ παρακολουθήσετε τὰς ἐπιδείξεις μας

ΑΠΟ ΤΗΣ 9ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1956

Δὲν φαίνεται ἀκόμη ὅτι εἶναι σαράντα ἐτῶν!

Καὶ τὸ δικό σας δέρμα μπορεῖ νὰ ὁμορφήνη χάρις στὴν κρέμα Tokalon

* Τὴν ἡμέρα τὸ δέρμα σας ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ τὴν λευκὴ κρέμα TOKALON, ποὺ τὸ κάνει φωτεινό, καθαρό, μάτ, ἁπαλό.

* Τὸ βράδυ βάλετε τὴν ροζ κρέμα TOKALON, ποὺ εἶναι ἡ καλύτερη τροφὴ γιὰ τὸ δέρμα, τὸ κάνει λεῖο καὶ τοῦ δίνει τὴν λάμψη τῆς νεότητος.

Ἡ πιὸ δραστικὴ κρέμα χάρις στὴ σύνθεσή της.

ΝΕΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Τὸ τόσον εὐφήμως γνωστὸν ἐνταῦθα Δ)Π
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ
(Γ. ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΣ)
Θ' ἀναχωρῇ ἐκ τοῦ λιμένος μας ἑκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ὥρα 2 μ. μ. ἀκριβῶς διὰ:
ΧΙΟΝ — ΠΕΙΡΑΙΑ
Πάτρας—Σάμην—Κέρκυραν—Βρινδήσιον
Πρακτορεῖον Α. Π. ΜΗΤΡΕΛΙΑ Τηλέφ. 2—37

ΠΕΤΡΟΣ Μ. ΝΟΜΙΚΟΣ
ΘΗΡΑΪΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ

Τὰ νεόκτιστα Δ)Π
ΚΑΝΑΡΗΣ-ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗΣ ἐναλλάξ
Ἑκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 11 π. μ διὰ ΚΑΣΤΡΟ Λήμνου
Ἑκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 2 μ. μ. διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Ἑκάστην ΤΕΤΑΡΤΗΝ 2 μ. μ. διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον
Πρακτορεῖον ΑΔ)ΦΩΝ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Τηλ. 2—89
Εἰσιτήρια ἐκδίδονται καὶ παρὰ τοῦ Πρακτορείου ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΠΟΛΥΜΙΔΟΥ — Τηλέφ 2—89

**ΣΗΜΕΡΟΝ ΩΡΑΝ 8.30 Μ. Μ. ΘΑ ΟΜΙΛΗΣΕΙ